



OREGON JUDICIAL DEPARTMENT
Court Language Access Services

Orientation to Interpreting in the Oregon Courts

Anatomy of a Civil Case Study Guide

As you are watching the “Anatomy of a Civil Case” video, make note of the terms in the table below. Based on the information in the video, write down a brief definition of each term, and then write down how you would interpret each English legal term into the non-English language.

English Term	Brief Definition	Non-English Translation	Source
Lawsuit			
Plaintiff			
Defendant			
Prosecution			
Jurisdiction			
Trial Court			
Appellate Court			
Supreme Court			



OREGON JUDICIAL DEPARTMENT
Court Language Access Services

Charges			
Complaint			
Summons			
Grounds			
Negligence			
Depositions			
Discovery			
Settlement			
Arbitration			
Mediation			
Pre-Trial Conference			
Motions			



OREGON JUDICIAL DEPARTMENT
Court Language Access Services

Motion to Produce			
Bailiff			
Clerk			
Jury			
Voir Dire			
Challenge for Cause			
Preemptory Challenge			
Direct Examination			
Cross Examination			
Opening/Closing Arguments			
Jury Instructions			
Verdict			



OREGON JUDICIAL DEPARTMENT
Court Language Access Services

Damages			
---------	--	--	--